

# Sturm!

Germany

**Modell/Model/Модель: PG8719W**

**GB Operating/Safety Instructions  
Gasoline generator/welder**

**RU Инструкция по эксплуатации и техническому  
обслуживанию.  
Бензогенератор/сварочник**



Уважаемый покупатель!

Компания ● **Sturm!** выражает Вам свою глубочайшую признательность за приобретение генератора/сварочника.

Изделия под торговой маркой ● **Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются.

Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

### **Безопасность**

Для обеспечения Вашей безопасности и безопасности окружающих, в данном пособии и на самой установке Вы найдете специальные предупреждающие знаки, на которые следует обратить особое внимание.

Предупреждающие знаки указывают на возможный источник опасности, который может причинить вред Вам и окружающим. Каждый знак сопровождается символом и словами: **ОПАСНО – ОСТОРОЖНО – ВНИМАНИЕ.**

**ОПАСНО** – В случае несоблюдения инструкции, возможно причинение тяжкого вреда со смертельным исходом.

**ОСТОРОЖНО** - В случае несоблюдения инструкции, возможно причинение тяжкого вреда.

**ВНИМАНИЕ** - В случае несоблюдения инструкции, возможно причинение вреда.

Каждое сообщение информирует Вас о последствиях несоблюдения инструкции.

### **Предупреждения об опасности**

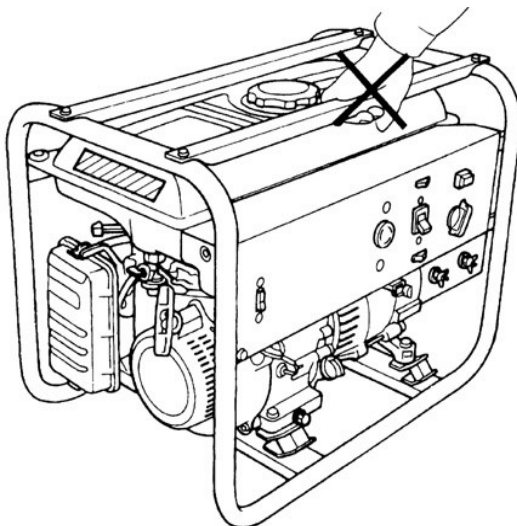
Вы также можете увидеть предупреждающее сообщение, которое означает, что существует угроза причинения вреда, как самому аппарату, так и окружающим его предметам и лицам.



Данные символы предупреждают о возможной опасности и вреде, который может быть причинен человеку и окружающим предметам, в случае несоблюдения правил безопасности, описанных в настоящем пособии. Прочитайте внимательно значения символов.

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 3

В том случае, если символы или надписи, относящиеся к ним, плохо читаются, обратитесь к своему Поставщику.



|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <p><b>ВНИМАНИЕ</b><br/>Перед пуском установки залейте нужное масло.<br/>Для получения подробной информации, используйте инструкцию.</p> | <p><b>ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТАНОВКИ</b><br/>Установленный<br/>Ток _____ А<br/>Измен. Тока в пределах _____ А-В-DC<br/>Потреб. Мощность %</p> | <p><b>ХАРАКТЕРИСТИКИ при переменном токе</b><br/>Напряжение - В<br/>Частота –Гц.<br/>Мощность – кВА<br/>_____</p> <p>Топливо _____</p> | <p><b>ВНИМАНИЕ</b></p> <br> |
|---|---|--|--|



- Подсоединение к электросистеме здания запрещено в случае отсутствия изоляционного переключателя
- Использование установки в сырую погоду или вблизи водного источника запрещено. Работать мокрыми руками запрещается.

## Правила техники безопасности

При работе с установкой необходимо соблюдать правила безопасности.

### Оператор должен

- Уметь остановить установку в случае опасности
- Знать назначение и уметь управлять установкой и ее составляющими
- Производить работы вдали от детей

### Токсическое отравление

- Результатом отравления карбоно-моноксидным газом, выделяемым во время сварки, может быть плохое самочувствие, головокружение и даже смерть.
- Для предотвращения отравления работы необходимо проводить в хорошо проветриваемом помещении.

### Поражение электрическим током

- При работе со сварочным аппаратом существует опасность поражения электрическим током.
- Использование установки в сырую погоду или вблизи водного источника запрещено. Работать мокрыми руками запрещается.
- При работе на открытом воздухе обеспечьте защиту электрических компонентов на панели контроля. Вода и влажность могут причинить вред установке и стать причиной поражения электротоком.
- Подсоединение к электросистеме здания запрещено в случае отсутствия изоляционного переключателя

### Возгорание

Для предотвращения возгорания необходимо:

- работать с установкой на расстоянии не менее метра от зданий и другого оборудования
- не погружать установку в какую-либо конструкцию
- работать вдали от легковоспламеняющихся веществ

Не дотрагивайтесь до крышки установки, во время работы она сильно нагревается и может вызвать ожог. Охладите мотор перед тем, как убрать аппарат на хранение.

Запрещается курить и находиться в непосредственной близости с местом проведения сварочных работ, во избежание возгорания топлива. Дозаправку топливом необходимо производить в хорошо проветриваемом помещении, при полной остановке мотора. Перед началом работ убедитесь в том, что в

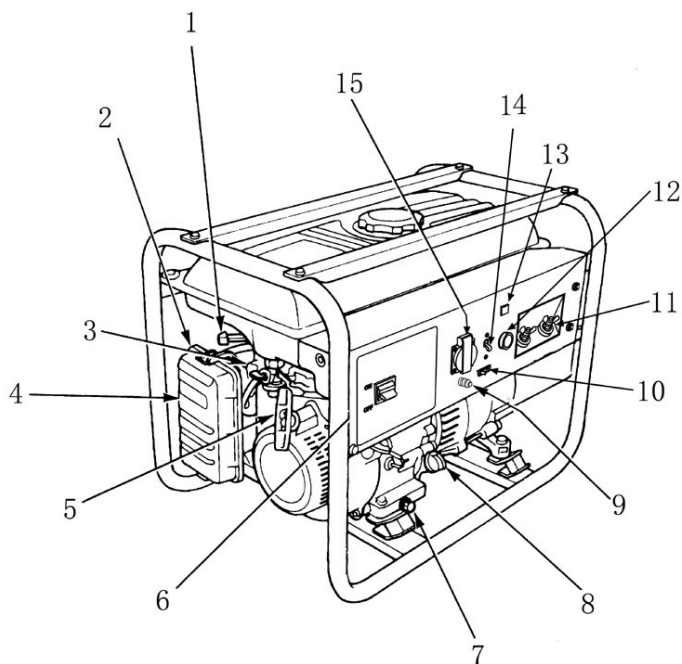
● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 5

рабочей зоне нет остатков топлива, которое может воспламениться при работе с аппаратом.

**Меры безопасности**

- Используйте защиту для глаз
- Используйте защитную маску со стеклом (степень защиты стекла 10)
- Используйте защитную одежду: резиновые перчатки, фартук, резиновые сапоги



1. Переключатель

2. Шток

3. Топливный клапан

4. Воздушный фильтр

5. Зажим статора двигателя

6. Выключатель двигателя

Серийный номер двигателя

7. Пробка слива топлива

8. Крышка топливного бака

9. Заземление

10. Дроссель-выключатель

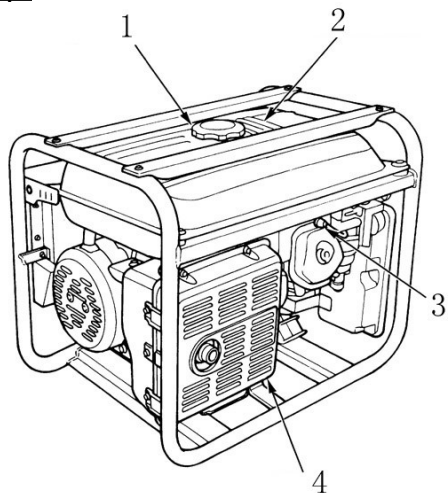
11. Клеммы

12. Регулятор тока

13. Контрольная лампочка

14. Автоматический выключатель

15. AC гнездо



1. Крышка топливного бака
2. Индикатор уровня топлива
3. Крышка свечи зажигания
4. Глушитель

### Система контроля

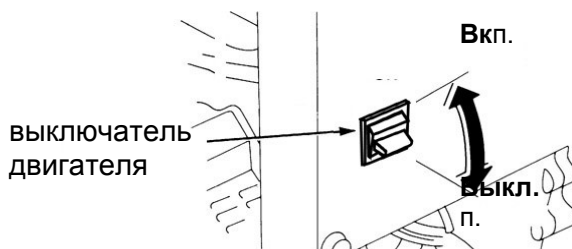
**Выключатель мотора**Используется для пуска и остановки аппарата.

**Позиции переключений:**

OFF – остановка аппарата

ON – запуск двигателя после запуска установки

START – Запуск двигателя поворотом статора мотора



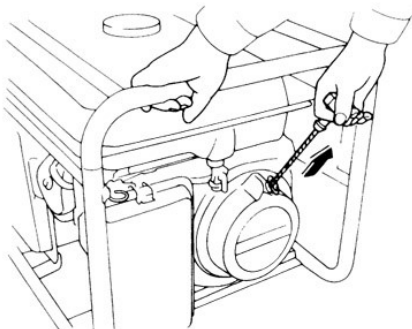
После запуска мотора, поверните переключатель в поз.ON. Если мотор не запускается, отпустите переключатель и подождите 10 сек., после чего повторите попытку.

● **Sturn!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 7

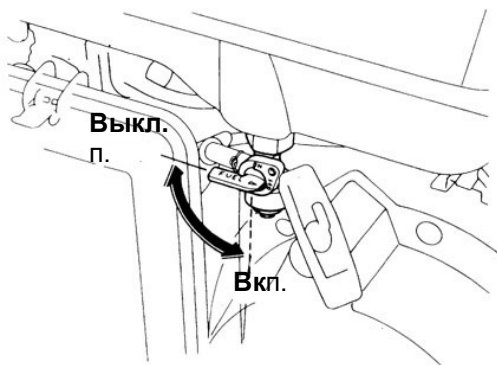
### **Статор**

Для пуска мотора потяните за трос до упора, затем плавно отпустите.



### **Топливный клапан**

Топливный клапан расположен между топливным баком и карбюратором. Если переключатель клапана находится в позиции ON, топливо поступает в карбюратор. После остановки двигателя, поставьте переключатель в позицию OFF.

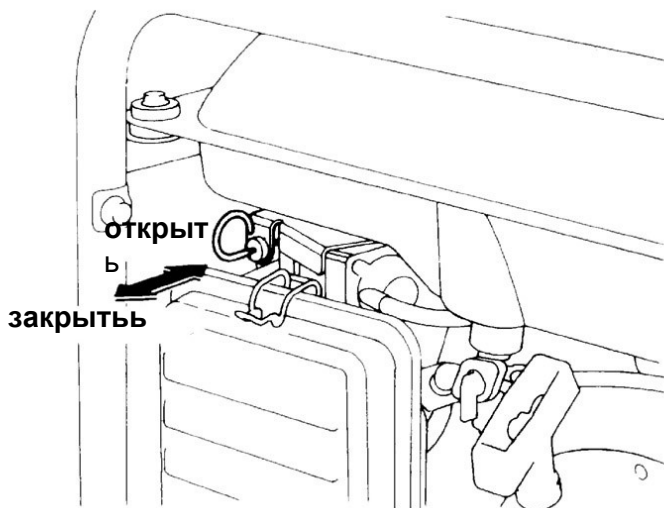


● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 8

### Шток

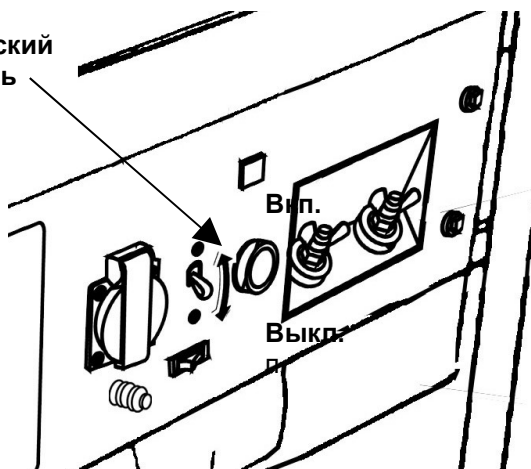
Используется для обогащения воздушно-топливной смеси. Для обогащения смеси потяните рычажок на себя.



### Автоматический выключатель

Автоматический выключатель отключает аппарат в случае короткого замыкания или резких перепадов напряжения. Перед тем как вернуть выключатель в поз. ON, убедитесь что напряжение сети соответствует рабочему напряжению аппарата.

Автоматический выключатель





### **Заземление**

Клемма заземления соединена с рамой аппарата, металлическими частями, по которым не проходит ток.



### **Контроль уровня масла**

При недостаточном уровне масла в картере двигателя аппарат автоматически останавливается.

### **Контрольная лампочка**

Лампочка горит при нормальной работе аппарата.

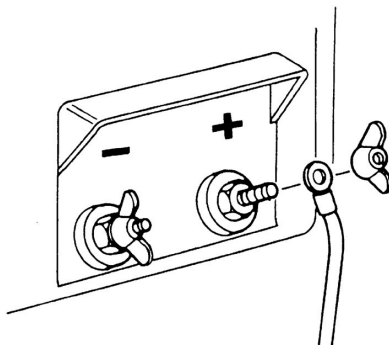
● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 10

### **Клеммы**

Клеммы могут быть использованы только для сварки. Они обозначены знаками + и –

Используйте кабель соответствующей толщины, во избежание причинения вреда аппарату.



### **Дроссельная система**

Автоматическая регулировка скорости мотора при отсутствии нагрузок.

AUTO: минимизация потребления топлива и сокращение уровня шума при отсутствии нагрузок на генератор.

OFF: дроссельная система отключена.

### **Переключатель переменного тока**

Используется для переключения аппарата в режим «сварка переменным током»- «обычная сварка».

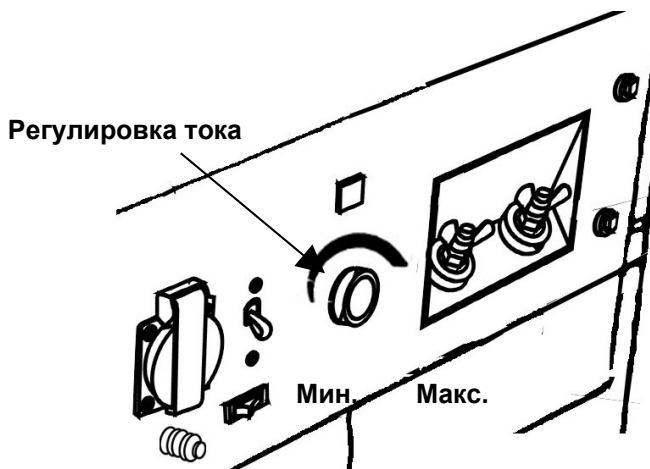
AC: Используются клеммы переменного тока

Welder: Используются только клеммы кабеля



### Регулировка тока

Регулятор тока предназначен для установки нужного тока для выполнения различного вида работ.



### Использование установки

#### Подключение к электросети

Подключение аппарата к общей электросети в случае аварии должен производить специалист.

#### Внимание

Неверное соединение аппарата с электросетью может привести к замыканию в электросети и причинению ущерба персоналу, работающему в ней.

#### Внимание

Неверное соединение аппарата с электросетью может привести к замыканию в электросети и причинению ущерба аппарату, который может загореться и стать причиной пожара.

В некоторых районах может понадобиться регистрация данного аппарата в местном коммунальном учреждении. Пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим местным законодательством.

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 12

### Заземление

Портативные сварочные аппараты имеют систему заземления. Система заземления не соединяется с нейтральной линией переменного тока. Зажим заземления можно использовать для заземления сварочного аппарата или для соединения рамы аппарата с рамой транспортного средства, но только, если этого требует местное законодательство или электротехнические правила. Перед использованием зажима заземления проконсультируйтесь со специалистом.

### Выбор правильной силы тока для сварки

Измерьте толщину металлического листа, который Вы собираетесь варить. Для выбора правильного диаметра электрода и тока см. таблицу.

| Толщина листа (мм) | Диаметр электрода (мм) | Ток (А)  |
|--------------------|------------------------|----------|
| 2,0 ~ 3,0          | 2,6                    | 50-80А   |
| 3,0 ~ 4,0          | 3,2                    | 70-120А  |
| 4,0 ~ 6,0          | 4,0                    | 110-170А |
| 7,0                | 5,0                    | 140-190А |

Всегда делайте пробную сварку на ненужном кусочке металла, чтобы убедиться, что ток и толщина электрода выбраны правильно.

### Выбор сварочной проволоки

В таблице приведены данные зависимости длины и толщины проволоки от токовой нагрузки. По возможности придерживайтесь приведенных ниже рекомендаций.

При работе выбирайте проволоку, способную выдержать большее напряжение, чем то, с которым Вам предстоит работать.

Длина проволоки, ее диаметр, а также материал, из которого она сделана, определяют, какой силы ток она способна выдержать.

**Внимание:** Неправильно подобранная проволока может привести к очень высокому сопротивлению тока, что, в свою очередь, к сокращению срока службы сварочного аппарата. Нагрев сварочных проводов аппарата может стать причиной ожога.

| Сечение проволоки | Длина проволоки (м) |       |       |
|-------------------|---------------------|-------|-------|
|                   | 0-15                | 15-30 | 30-40 |
|                   | Сила тока (А)       |       |       |
| 1                 | 250                 | 200   | 150   |
| 2                 | 200                 | 150   | 100   |

Указанная длина проволоки включает как -, так и + полюса проволоки.

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 13

### Сварочный цикл

Сварочный цикл-это процентное отношение времени работы оператора за 10 мин.

Например, при силе тока 140 ампер, сварочный цикл данного аппарата - 50%. Это означает, что при 140 амперах процесс сварки не превышает 5 минут. Чем выше сила тока, тем меньше сварочный цикл.

| Сила тока     | 190А | 165А | 140А | 120А | ниже 100А |
|---------------|------|------|------|------|-----------|
| % соотношение | 15%  | 25%  | 50%  | 65%  | 100%      |

**Внимание:** Не превышайте указанный сварочный цикл.

### Использование переменного тока

Перед подсоединением силового кабеля и подключением приборов:

- Убедитесь, что аппарат находится в рабочем состоянии
- Если в работе аппарата замечены сбои, немедленно отключите его, и не используйте до устранения неисправности.
- Убедитесь, что сила тока не превышает той, на которую рассчитан аппарат. Никогда не превышайте установленную для аппарата силу тока. Работа с аппаратом на границе номинальной и максимальной мощности не должна превышать 30 мин.

### Внимание:

Чрезмерная перегрузка может привести к срабатыванию автоматического выключателя. Использование аппарата более 30 мин. на максимальной мощности может значительно сократить срок его эксплуатации.

Для продолжительной работы установки не превышайте номинальную мощность, указанную в таблице.

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Номинальная частота Гц     | 50  |
| Номинальное напряжение (В) | 220 |
| Номинальная мощность (кВА) | 2,0 |

### Сварка

#### Предупреждение:

Процесс сварки очень опасен. Сварка должна производиться опытным сварщиком или специально обученным человеком с соблюдением всех норм безопасности. Перед началом работ прочитайте внимательно инструкцию.

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 14

1. Поставьте выключатель двигателя в положение OFF . Опустите вниз выключатель автомата защиты и уберите вилку из штепсельной розетки.

**Предупреждение:** Даже вне работы в аппарате присутствует напряжение, независимо от положения переключателя аппарата.

2. Подсоедините сварочные провода к подводке постоянного тока.

**Предупреждение:** Неправильное подключение может привести к травмам сварщика или к поломке аппарата.

3. Запустите двигатель, когда он нагреется, поставьте переключатель управления тягой в положение AUTO.

4. Поставьте переключатель сварочного аппарата в положение WELDER (сварка)

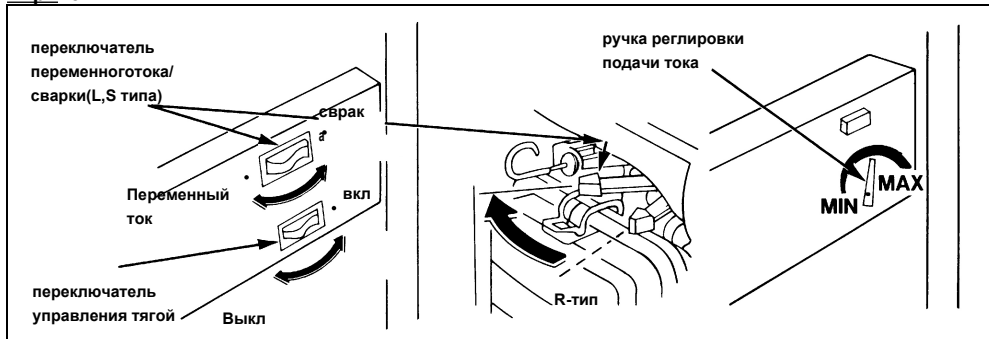
5. Установите ручку управления подачей тока в необходимое положение.

**Предупреждение:**

- Чтобы избежать искрения, один провод должен быть хорошо прикреплён к предмету, который варят, а электрод должен быть в руках сварщика, в то время как переключатель сварки включён.

Нельзя подключать приборы в штепсельную розетку, когда переключатель сварки включён. Даже вне работы в аппарате присутствует напряжение, независимо от положения переключателя аппарата. Напряжение переменного тока невозможно регулировать, переключатель сварки включён.

- Не пользуйтесь селекторным переключателем, когда прибор подсоединён к розетке переменного тока.
- Устанавливайте селекторный переключатель в указанную позицию (см. на стрелочку на рисунке)
- Будьте бдительны: аппарат находится под напряжением
- Когда переключатель сварки включён и используется мощность переменного тока, установите ручку регулировки тока в максимальную позицию (это необходимо для достижения номинальной мощности тока)



### Проверка перед началом работ.

#### Моторное масло

**Внимание:** качество и тип масла отражается на работе двигателя. Нельзя использовать моторные масла, не содержащие моющие присадки.

Перед началом работ, проверьте уровень масла, для этого установите генератор на ровную поверхность и выключите двигатель.

Рекомендуется использовать масло Honda или близкое по качеству, по стандарту США, классы масел SG, SF/CC,CD. Масла SG,SF/CC,CD классификаций на контейнерах содержат следующую информацию:

(1') SG SF/CC CD одно вязкое вещество

(2) SG SF/CC CD несколько вязких веществ

SAE 10W-30 рекомендуется для общего использования, для всех температур. На схеме можно увидеть тип вещества, который нужно использовать при средней температуре в вашей области.

1. Открутите крышечку маслѐнки и протрите стержневой указатель масла.
2. Проверьте уровень масла стержневым указателем, не закручивая его.
3. Если масла недостаточно, заполните маслѐнку маслом до определённого уровня .

#### Маслоналивное отверстие



#### Топливо

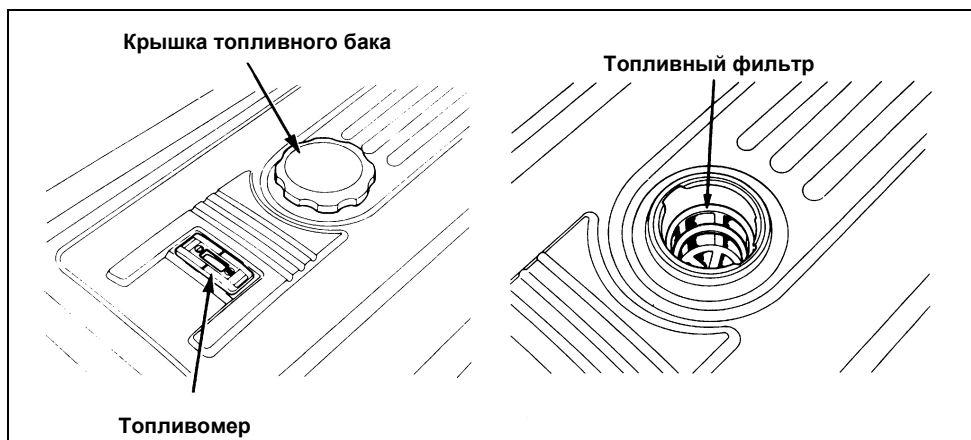
1. Проверьте индикатор уровня масла.
2. Наполните бак топливом, если его недостаточно.

#### Предупреждение:

- Бензин очень опасное вещество, при некоторых обстоятельствах может воспламениться.
- При заправке топливом двигателя, остановите двигатель, производите заправку в хорошо вентилируемом помещении. Запрещается курить в помещении.
- Не переливайте топливо (в горлышке маслёнки не должно быть топлива). После заправки, убедитесь, что крышечка плотно закрыта. Не разливайте и не разбрызгивайте топливо, может воспламениться.
- Не подвергайтесь длительному контакту с парами топлива.
- Храните вдали от детей.

Объём топливного бака: 17л





Используйте бензин с октаном 86 и выше.

Мы рекомендуем использовать неэтилированный бензин, т.к. он даёт меньше отходов, тем самым продлевает эксплуатационный срок отсасывающей системы.

Никогда не используйте масло-бензиновую смесь, грязный или устаревший бензин.

При работе с высокими нагрузками допустимо постукивание или детонация. Если это происходит при нормальной нагрузке двигателя, смените тип бензина. Если при смене бензина, всё ещё происходит детонация, то обратитесь в дилерский центр.

**Внимание:** Работа двигателя с постоянной детонацией может привести к поломке двигателя. В данном случае, производитель ответственности не несёт и не даёт гарантии.

### **Кислородосодержащие виды топлива.**

В некоторые виды бензина добавляют спирт для повышения октана. В США это используется в экологических целях. При использовании кислородосодержащих видов топлива, убедитесь, что уровень октана 86 и выше.

### **Этанол (этиловый спирт)**

Бензин, содержащий больше 10% этанола, может вызвать проблемы в работе двигателя. Бензин, содержащий этанол, иногда маркирован как Gasohol.

### **Метанол (метилловый спирт)**

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.  
Стр. 18

Бензин, содержащий метанол, должен иметь в составе растворители и ингибиторы ржавчины. Бензин, содержащий больше 5% метанола, может вызвать проблемы в работе двигателя и может повредить металлические, резиновые и пластиковые части топливной системы.

### **Метил-трет-бутиловый эфир**

Можно использовать бензин, содержащий 15% метил-трет-бутила. Перед использованием кислородосодержащих видов бензина, прочтите состав. Если при работе вы заметили нежелательные сдвиги в работе, лучше перейдите на использование неэтилированного бензина. Гарантия и ответственность производителя не распространяется на поломки, связанные с использованием кислородосодержащих видов топлива.

**Внимание:** Кислородосодержащие виды топлива могут повредить краску и пластик. Не проливайте топливо. Производитель не несёт ответственности за повреждения, причиненные разбрызгиванием топлива.

### **Запуск двигателя**

1. Убедитесь, что отключены все нагрузки со штепсельной розетки. Для процесса сварки подсоедините сварочные провода к терминалу постоянного тока сварочного аппарата.
2. Поверните топливный кран в положение ON(открыт).
3. Пока двигатель холодный, автоматический рычаг закрыт. При ручной регулировке рычага, поверните рычаг в положение CLOSED (закрыто).
4. Запустите двигатель с помощью стартера с отдачей: поверните переключатель в положение ON. Потяните ручку стартера до ощущения сопротивления, затем резко потяните.

**Внимание:** Не отпускайте самопроизвольно ручку стартера, чтобы не повредить стартер и корпус.

5. Если вы закрыли рычаг вручную, поставьте его в положение OPEN (открыто), когда двигатель разогреется.

### **Остановка двигателя**

*В аварийной ситуации:*

1. Поставьте выключатель двигателя в положение OFF.

*В стандартной ситуации:*

1. Поставьте автоматический выключатель переменного тока в положение OFF.
2. Отсоедините все электронагрузки переменного тока от штепсельной розетки.
3. Поставьте выключатель двигателя в положение OFF.

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.  
Стр. 19

4. Когда двигатель остановится, отсоедините сварочные провода.
5. Поверните топливный кран в положение OFF .

### Профилактическое обслуживание.

Профилактические меры необходимы для поддержания рабочей способности сварочного аппарата. Проводите профилактические работы согласно расписанию в таблице.

**Предупреждение:** Выхлопные газы содержат угарный газ. Отключите двигатель перед выполнением профилактических работ. Если необходимо, чтобы двигатель работал, хорошо проветрите помещение.

**Внимание:** При проведении ремонтных работ используйте только запчасти от производителя. Другие запчасти могут привести к поломкам аппарата.

#### График проведения профилактических работ.

| Действия по указанным срокам              |              | Каждое использо<br>вание | Первый<br>месяц<br>или 20<br>часов<br>(3) | Каждые<br>3 месяца<br>или 50<br>часов<br>(3) | Кажды<br>е 6<br>месяце<br>в или<br>100час<br>ов | Кажды<br>й год<br>или<br>300<br>часов(<br>3) |
|---|--------------|--------------------------|---|--|---|--|
| наименование                              |              |                          |   |  |   |  |
| Моторное<br>масло                         | Прове<br>рка | •                        |   |  |   |  |
|   | замена       |                          | •   |  | •   |  |
| Воздушный<br>фильтр                       | Прове<br>рка | •                        |   |  |   |  |
|   | чистка       |                          |   | • (1)  |   |  |
| Отстойник<br>чистка                       |              |                          |   |  | •   |  |
| Запальная свеча<br>проверка- чистка       |              |                          |   |  | •   |  |
| Искрогаситель<br>чистка                   |              |                          |   |  | •   |  |
| Зазор клапана<br>проверка-<br>Регулировка |              |                          |   |  |   | •<br>(2)                                     |
| Топливный бак и<br>фильтр<br>чистка       |              |                          |   |  |   | •<br>(2)                                     |
| Топливный                                 |              | Каждые 2 года(2)         |   |  |   |  |

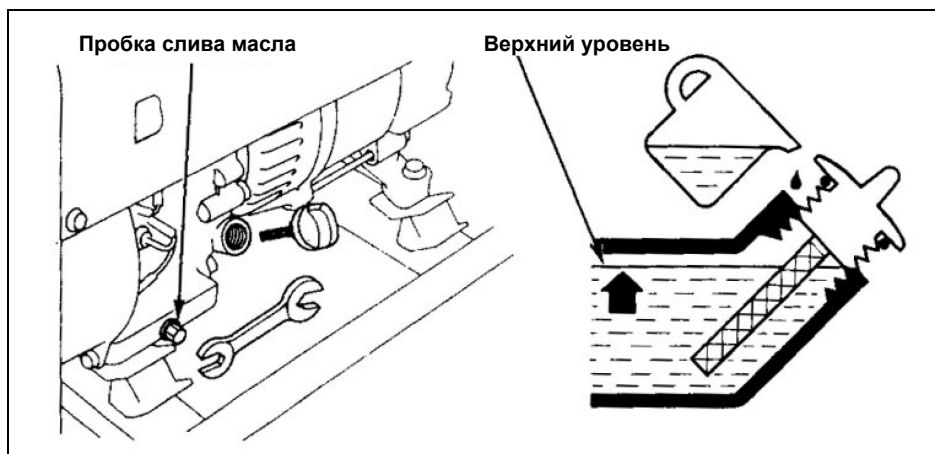
- (1) частое обслуживание при работе в грязных помещениях
- (2) Обслуживание проводится сервисным центром или специалистами. См. заводскую инструкцию.
- (3) Для промышленного использования.

### Замена моторного масла

Опорожняйте масло пока двигатель ещё тёплый .

1. Снимите заглушку опорожнителя, уплотнительную прокладку, крышку маслénки и опорожните масло.
2. Поставьте заглушку и уплотнительную прокладку на место. Плотно закрутите заглушку.
3. Заправьте рекомендуемым типом масла и проверьте уровень.

Ёмкость масла: 1,1



**Предупреждение:** Не оставляйте остатки масла на коже, это может привести к раку кожи.

Тщательно мойте руки с мылом после попадания масла на кожу.

Производите утилизацию масла, согласно экологическим нормам страны.

Не выливайте на землю.

Желательно использовать запаянные контейнеры для утилизации масла.

### Уход за воздушным фильтром.

Забитый воздушный фильтр осложняет поступление воздуха в карбюратор.

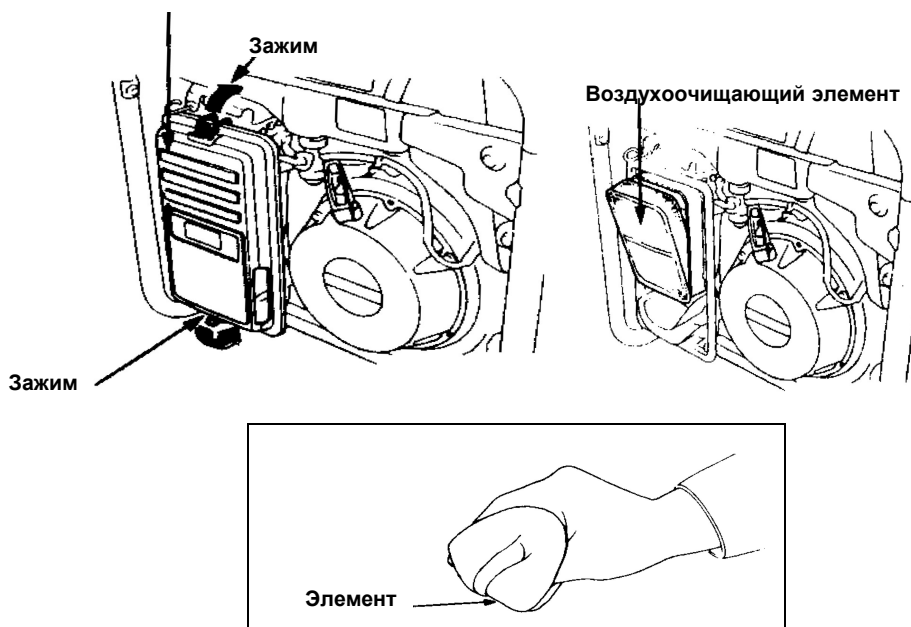
Проверяйте фильтр для хорошей работы карбюратора.

**Предупреждение:** Не используйте бензин или воспламеняющиеся вещества для очистки фильтра. Используйте мыльный раствор.

**Внимание:** Никогда не работайте с аппаратом без воздушного фильтра, это приводит к изнашиванию двигателя.

1. Откройте застёжки, снимите крышку фильтра и снимите сам фильтр.
2. Промойте фильтр в растворе с мылом и тёплой воде, затем ополосните.
3. Просушите.
4. Опустите фильтр в чистое моторное масло и выжмите его. Не оставляйте лишнее масло на фильтре.
5. Поставьте на место, накройте крышкой.

#### Крышка воздухоочистителя



#### Очистка крышки топливного бака

Крышка служит для защиты от попадания в топливный бак грязи или воды из карбюратора. Если двигатель не работает в течение продолжительного периода, отстойник необходимо очищать.

1. Поверните топливный клапан в положение ВЫКЛ. Снимите отстойник, O-кольцо и фильтр.

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.

Стр. 22

2. Очистите отстойник, О-кольцо и фильтр при помощи невоспламеняемого или тяжелого растворителя.
3. Установите на место фильтр, О-кольцо и отстойник.
4. Поверните топливный клапан в положение ВКЛ и проверьте его на наличие протечек.

### Техобслуживание свечи зажигания

#### Рекомендуемые свечи зажигания: BP5ES

Для обеспечения правильной работы двигателя свеча зажигания должна быть с должным зазором и без отложений.

Во время работы двигателя глушитель сильно нагревается. Ни в коем случае не прикасайтесь к глушителю.

1. Снимите колпачок свечи зажигания.
2. Очистите всю грязь вокруг основания свечи.
3. Чтобы снять свечи применяйте гаечный ключ из поставляемого набора инструментов.
4. Осмотрите свечу зажигания. Снимите ее, если повреждена или разорвана изоляция. Если свеча будет использоваться дальше, прочистите ее при помощи ершика.
5. Измерьте зазор свечи при помощи щупа. При необходимости откорректируйте его, осторожно согнув боковой электрод. Зазор должен быть: 0.70-0.80 мм (0.028-0.031 дюймов)
6. Проверьте состояние шайбы свечи и заправьте свечу вручную во избежание свинчивания резьбы.
7. После того, как свеча зажигания установлена на место, закрепите, используя гаечный ключ, чтобы уплотнить шайбу.

- В случае установки новой свечи зажигания, закрутите ее на ½ оборота после постановки на место для уплотнения шайбы. В случае переустановки уже используемой свечи зажигания, закрутите ее на 1/8-1/4 оборота после постановки на место для уплотнения шайбы.

**Примечание:** Свеча зажигания должна быть надежно закреплена. Неправильно закрепленная свеча может сильно нагреваться, что может вызвать повреждение двигателя.

Никогда не используйте свечи зажигания с несоответствующим температурным режимом. Используйте только рекомендованные или аналогичные свечи зажигания.

### Техобслуживание искрогасителя.

Во время работы сварочного аппарата, глушитель сильно нагревается. Дайте ему остыть перед возобновлением работы.

**Примечание:** Тех.обслуживание искрогасителя должно проводиться каждые 100 часов для максимальной эффективности.

Очищайте искрогаситель по следующей схеме:

1. Ослабьте болт на выходном отверстии глушителя и снимите искрогаситель.
2. При помощи щетки удалите углеродные загрязнения со щита искрогасителя. Проверьте искрогаситель на наличие поломок или трещин и замените, при необходимости.
3. Установите искрогаситель, выполняя действия по его снятию в обратном порядке.

При транспортировке сварочного аппарата отключите двигатель и переведите топливный клапан в положение ВЫКЛ. Удерживайте сварочный аппарат ровно во избежание утечки топлива. Пары топлива или разлитое топливо может воспламениться.

**Предупреждение:** Соприкосновение с горячим двигателем или выхлопной системой может привести к серьезным ожогам или пожарам. Дайте двигателю охладиться перед транспортировкой сварочного аппарата или помещением на хранение.

Будьте внимательны при транспортировке, чтобы не уронить и не ударить сварочный аппарат. Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

Перед постановкой установки на хранение на продолжительный период:

1. Убедитесь, что в месте хранения отсутствует излишняя влажность и пыль.
2. Проводите техобслуживание в соответствии с таблицей:

| Срок хранения   | Рекомендуемые действия по техобслуживанию для защиты от жесткого запуска  |
|---|---|
| Менее 1 месяца  | Не нужна специальная подготовка   |
| 1-2 месяца  | Залейте свежее топливо и добавьте восстановитель для топлива*.  |
| 2 месяца-1 год  | Залейте свежее топливо и добавьте восстановитель для топлива*.<br>Прочистите поплавковую камеру карбюратора.<br>Прочистите топливный отстойник.   |
| 1 год или более   | Залейте свежее топливо и добавьте восстановитель для топлива*.<br>Прочистите поплавковую камеру карбюратора.<br>Прочистите топливный отстойник.<br>Снимите свечу зажигания. Залейте столовую ложку масла двигателя в цилиндр. Медленно поверните двигатель при помощи тягового троса для распределения масла. Установите свечу зажигания на место.<br>Замените масло двигателя.<br>По завершении хранения слейте залитое на время хранения топливо в подходящую емкость и залейте свежее топливо перед запуском аппарата. |
| * Используйте восстановители для топлива, которые разработаны для увеличения срока хранения. Свяжитесь с вашим уполномоченным дилером для получения рекомендаций по применению восстановителей. |   |

1. Опустошите карбюратор, ослабив сливной болт. Слейте топливо в подходящую емкость.

**Предупреждение:**

Топливо является легковоспламеняющимся и взрывоопасным при определенных условиях. Выполняйте данное действие в хорошо проветриваемом помещении и с отключенным двигателем. Не курите и не допускайте попадания огня или искр во время данной процедуры.

2. Замените масла двигателя.



● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.  
Стр. 25

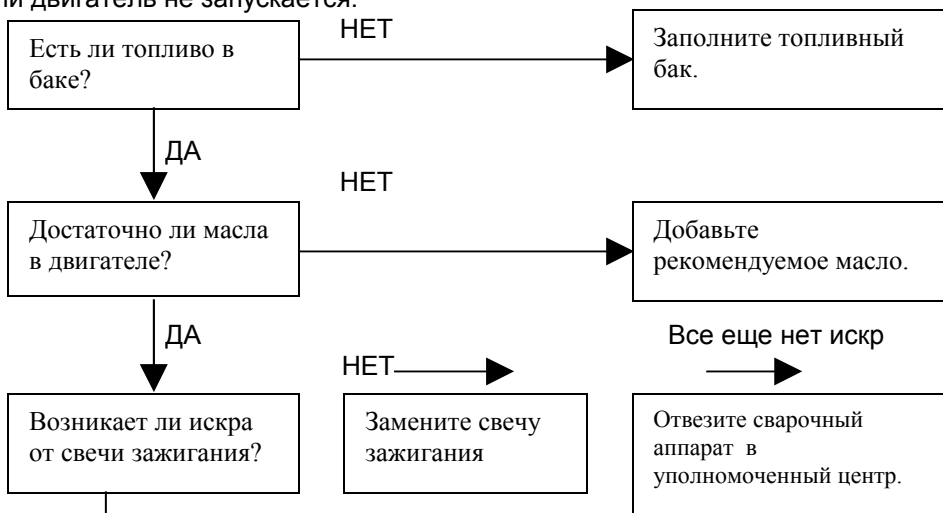
3. Снимите свечу зажигания и залейте примерно столовую ложку свежего масла двигателя в цилиндр. Заведите двигатель рукоятью и прокрутите несколько оборотов для распределения масла, затем установите на место свечу зажигания.

4. Медленно потяните кик-стартер до возникновения сопротивления. В этом случае, поршень поднимается вверх на такт сжатия и оба клапана, входной и выходной, будут закрыты. Хранение двигателя в таком положении позволяет защитить его от внутренней коррозии.

Выровняйте зазубрины на шкиве стартера через отверстие в верхней части обратного хода стартера.

### Устранение неисправностей

Если двигатель не запускается:

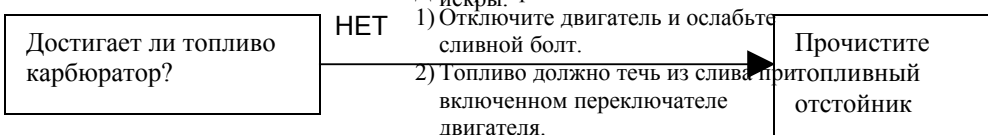


Предупреждение. Убедитесь, что около свечи зажигания нет пролитого топлива. Пролитое топливо может воспламениться.

Для проверки:

- 1) Снимите колпачок свечи зажигания и удалите всю грязь вокруг свечи.
- 2) Снимите свечу зажигания и установите свечу в колпачок зажигания.
- 3) Установите боковой электрод зажигания на головку цилиндра.
- 4) Заведите двигатель рукоятью, из отверстия должны посыпаться искры.

- Для проверки:
- 1) Отключите двигатель и ослабьте сливной болт.
  - 2) Топливо должно течь из слива при включенном переключателе двигателя.

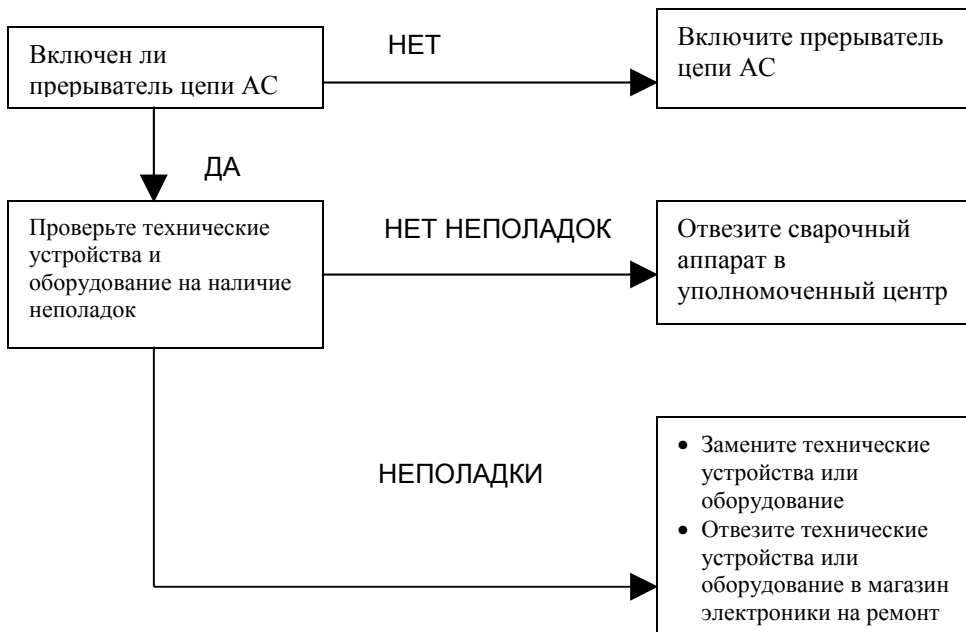




Если двигатель все еще не  
запускается, отвезите  
генератор в  
уполномоченный центр

● **Sturm!** Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию. Бензогенератор/сварочник.  
Стр. 27

Нет электричества во всех гнездах АС:



### Технические характеристики

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Модели                           | PG8719W  |
| <b>ДВИГАТЕЛЬ</b>                 |  |
| Модели                           | ST188F   |
| Макс. мощность (кВт/лс)          | 9.5/13   |
| Объем двигателя, см <sup>3</sup> | 389  |
| Скорость двигателя, об/мин       | 3000   |
| Система зажигания                | Транзистор   |
| Система сигнализ. масла          | Есть   |
| Система запуска двигателя        | Возврат  |
| Емкость топливного бака л        | 25   |
| <b>ГЕНЕРАТОР</b>                 |  |
| Тип                              | Самовозбуждаемый, 2-полюсный тип с полевым вращением |
| Номинал. напряжение(В)           | 230  |
| Номинальная частота(Гц)          | 50   |
| Выход перемен тока Макс. (кВт)   | 2.0  |
| Кэфф. мощности (cos φ)           | 1.0  |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Сварочный аппарат (DC)</b>          |                                   |
| Тип                                    | 2-полюсной, вращающийся           |
| Тип выпрямителя                        | 6-фазный полуволновой выпрямитель |
| Номинальная частота вращения на выходе | 140 А 26V                         |
| Регулировка тока (А)                   | 50~190                            |
| Цикл расчетного режима (%)             | 50                                |
| Сварочный электрод                     | Диаметр от 3.0 до 5.0 мм          |

## Установка дополнительных деталей

### Установка 4-колесного набора

1. Установите 4 колеса на вал оси.
2. Установите ось на сварочный аппарат при помощи болтов и гаек.

**Примечание:** Устанавливайте ось ограничителем колеса по направлению к двигателю.

### Набор поддона аккумулятора

1. Установите защитное устройство для аккумулятора на основание. Поставьте поддон аккумулятора на защитное устройство аккумулятора и закрепите болты.
2. Направьте кабель заземления в нижнюю часть бака и соедините его с электроклапаном стартера.
3. Соедините кабель заземления с задней частью обшивки генератора.
4. Поставьте аккумулятор на поддон аккумулятора и закрепите при помощи зажима.

Соедините трос стартера сначала с положительным полюсом аккумулятора (+), затем – с отрицательным (-), при разъединении сначала разъединяйте отрицательный полюс (-).

5. Установите предохранительный щиток аккумулятора на защитное устройство аккумулятора.

## Обслуживание.

Следите за чистотой вентиляционных отверстий. Очищайте их от пыли и грязи.

Следите за чистотой корпусных деталей изделия.

Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для протирки корпусных деталей.

## Гарантийные обязательства.

На оборудование ● **Sturm!** распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.